



théâtre de Caen

THÉÂTRE

vendredi **2 février** – 20h

samedi **3 février** – 18h

dimanche **4 février** – 15h30

mardi **6 février** – 20h

mercredi **7 février** – 20h

durée : 2h10

La Puce à l'oreille

Georges Feydeau

Comédie-Française, Lilo Baur

Production : Comédie-Française

France Bleu Normandie accompagne la saison du théâtre de Caen.

« J'introduis dans ma pilule un gramme d'imbroglia, un gramme de libertinage, un gramme d'observation. Je malaxe, du mieux qu'il m'est possible, ces éléments. »

Georges Feydeau

pièce en trois actes de **Georges Feydeau**
(1862-1921), vaudeville créé au Théâtre
des Nouveautés, le 2 mars 1907

Lilo Baur mise en scène

Andrew D Edwards scénographie

Agnès Falque costumes

Fabrice Kebour lumières

Mich Ochowiak musique originale
et concept sonore

Joan Belluïre réglage des mouvements

Katia Flouest-Sell collaboration artistique

Alexandre Pauloff Docteur Finache

Clotilde de Bayser Olympe Ferrailon

Christian Gonon Augustin Ferrailon

Serge Bagdassarian Victor-Emmanuel
Chandebise et Poche

Jérémy Lopez Carlos Homénidès
de Histangua

Clément Hervieu-Léger Camille Chandebise

Sébastien Pouderoux Romain Tournel

Anna Cervinka Raymonde Chandebise

Claire de La Rüe du Can Antoinette

Pauline Clément Lucienne Homénidès
de Histangua

Birane Ba Rugby

Dominique Parent Étienne

et

Sanda Bourenane Eugénie

Vincent Breton, Oluvier Debbasch,

Alexandre Manbon des skieurs et une fanfare

Stéphane Daublain Baptistin

À PROPOS

La recette de Feydeau ? Le quiproquo. *La Puce à l'oreille* n'échappe pas à la règle, reprenant tous les ingrédients du vaudeville : maris volages et épouses jalouses. Raymonde soupçonne son mari d'adultère. Elle entend le piéger en lui donnant anonymement rendez-vous à l'Hôtel du Minet-Galant. Mais l'un des employés lui ressemble comme deux gouttes d'eau... Il n'en faut pas plus pour que la mécanique s'emballe ! Les situations les plus cocasses se succèdent sur un rythme endiablé. Les imbroglia fusent, les portes claquent, les sosies troublent les esprits. Et les spectateurs se régalaient !

Lilo Baur transpose cette pièce rocambolesque dans les années 60, durant les fêtes de Noël et à la montagne. Le burlesque et l'absurde prennent tout leur relief dans un décor et des costumes très cinématographiques, à mi-chemin entre Jacques Tati et la série *Mad Men*.

La Puce à l'oreille n'avait pas été remontée à la Comédie-Française depuis 1978, date de son entrée au répertoire de la maison. Cinquième pièce de Feydeau à y faire son entrée, *La Puce à l'oreille* avait été créée en 1907 au Théâtre des variétés. Lilo Baur s'en empare avec une énergie phénoménale pleine de fantaisie, démontrant toute sa maîtrise du genre.

L'HISTOIRE

Raymonde Chandebise soupçonne son époux Victor-Emmanuel de la tromper, un colis provenant de l'hôtel du Minet-Galant lui met « la puce à l'oreille ». Bien décidée à le pincer, elle lui fait adresser une missive rédigée par son amie Lucienne lui donnant rendez-vous au dit établissement. La ressemblance est frappante entre Chandebise, assureur bourgeois du

boulevard des Peupliers, et Poche, valet iurogne de l'hôtel des amours adultères. Les portes claquent, les malentendus abondent pour le bonheur du spectateur qui a un temps d'avance sur les personnages.

ENTRETIEN AVEC LILO BAUR

Vous retrouvez les Comédiens-Français pour La Puce à l'oreille de Feydeau. Qu'est-ce qui a motivé ce choix ?

Lilo Baur : Il y a deux ou trois ans, j'ai fait part à Éric Ruf de mon souhait de monter une comédie avec la Troupe. Je pensais à Feydeau ou à Aristophane – un grand auteur comique quand on est face à une bonne traduction. Je lui ai proposé ces deux auteurs et c'est lui qui a tranché. Comparée à d'autres pièces du même auteur, *La Puce à l'oreille* se distingue par une grande diversité de personnages et par une incroyable musicalité, surtout au deuxième acte. Outre les défauts d'élocution et de prononciation dont il accable ses personnages, Feydeau a recours, entre autres ressorts comiques, à l'apparition d'un sosie ainsi qu'à un ingénieux système de tournette qui permet de dissimuler des amants adultères en appuyant sur un simple bouton. Au fur et à mesure de l'avancée de l'intrigue, on assiste à une formidable mise en abyme du malentendu et du quiproquo ; ce qui accentue encore l'effet comique, c'est que le spectateur a constamment un temps d'avance sur les personnages.

Pourquoi avoir transposé l'action dans les années 1960, à la montagne et pendant la période de Noël ?

L. B. : La grande bourgeoisie se trouve partout, j'ai donc eu l'idée de quitter le contexte parisien. En voyant le film de Peter Sellers *La Panthère rose* (1963) dans lequel des gens aisés passent leurs vacances dans une station de ski, l'idée de s'éloigner de Paris s'est

renforcée et a été définitivement adoptée. J'avais envie d'un intérieur bourgeois avec une grande baie vitrée à travers laquelle on voit la neige. Un contraste entre le calme à l'extérieur et l'hystérie dans l'appartement. En outre, les années 1960 sont la décennie où je suis né. Mes parents avaient fait construire une maison dans laquelle j'ai grandi, où le mobilier était tout en couleur pop, et j'adorais ça. Dans notre salon se trouvait un chariot-bar en forme de carrosse tiré par des chevaux. L'ouverture du capot déclenchait une musique « western » qui signalait que quelqu'un se servait à boire. Une variante de cette pièce de mobilier se retrouve dans le spectacle. Enfin, la période de Noël est propice aux stimulations du bien-être de l'âme, c'est le moment de l'année où il est question de chaleur et de rapprochement ; cela correspond parfaitement à l'ambiance et à la raison d'être de l'hôtel du Minet-Galant, un établissement tenu par un ancien militaire qui fait tout pour que l'on se sente bien chez lui, allant même jusqu'à trouver un subterfuge pour cacher les amants illégitimes.

L'écriture d'un vaudeville comme La Puce à l'oreille est très rigoureuse. Quelle part de liberté laisse-t-elle à la metteuse en scène que vous êtes pour générer les effets comiques ?

L. B. : Le comique de l'absurde m'a toujours passionnée. Avant le début des répétitions, j'ai évoqué avec les comédiens les bandes dessinées de Tex Avery et leur ai montré des extraits des documentaires *Quand le rire était roi* et *La Grande Époque* de Robert Youngson, qui analysent des scènes de films muets et burlesques de Charlie Chaplin, Laurel et Hardy, Buster Keaton, etc. En parallèle, j'aime que les comédiens ajoutent leur propre univers. Je suis toujours curieuse de savoir ce qui les fait rire, eux. La liberté que je peux m'autoriser est dictée par la musicalité de la pièce. J'aime ajouter des éléments totalement incongrus mais je prends soin de vérifier qu'ils s'intègrent bien à l'ensemble, qu'ils produisent l'effet comique escompté sans gêner le rythme

de la scène. C'est une question de cohérence. À certains moments, la musique aura un effet de disque rayé obligeant le comédien à répéter son geste comme s'il était réglé sur la musique. Rugby, Écossais d'origine dans la version de Feydeau, devient, dans cette mise en scène, un boxeur américain. Il ne dit plus « Bloody fool », mais « Stupid idiot », plus conforme au langage usité dans les années 1960 outre-Atlantique. Il faut savoir accompagner l'époque choisie.

(Propos recueillis par la Comédie-Française)

avec L'Ensemble 2e2m et, en novembre 2022, signe celle d'*Armide* de Gluck à l'Opéra-Comique. À la Comédie-Française, outre *La Puce à l'oreille*, Lilo Baur a mis en scène la Troupe dans *Le Mariage de Gogol* en 2010, *La Tête des autres* de Marcel Aymé en 2013 (prix *Beaumarchais du Figaro du meilleur spectacle*), *La Maison de Bernarda Alba* de Federico García Lorca en 2015, *Après la pluie* de Sergi Belbel en 2017 et *L'Avare**, en avril 2022, lors de la saison Molière.

* Spectacles programmés au théâtre de Caen.

LILLO BAUR

Metteuse en scène, actrice au théâtre et au cinéma, Lilo Baur débute à Londres au Royal National Theatre avec Katie Mitchell puis Richard Oliver. En 1989, elle rejoint la compagnie Complicite avec Simon McBurney et y joue notamment dans *The Three Lives of Lucie Cabrol* (*Dora Award de la meilleure actrice, prix de la meilleure actrice* du Manchester Evening News). En France, elle joue pour Peter Brook, dont elle est la collaboratrice artistique sur *Fragments* et *Warum Warum*. Au théâtre, Lilo Baur met en scène en Grèce, Espagne, Italie, Suisse... Elle monte *Fish Love** d'après Tchekhou, *Le Conte d'hiver** de Shakespeare, *Le 6^e Continent* de Daniel Pennac. Elle collabore également avec le metteur en scène et dramaturge Hideki Noda au Tokyo Metropolitan Theatre, et en tournée au Japon, à Taïwan et à New York pour sa pièce *One Green Bottle*, ainsi qu'avec Jean-Yves Ruf avec lequel elle met en scène *En se couchant, il a raté son lit* de Daniil Harms au Théâtre Gérard-Philipe. À l'automne 2023, elle crée *Une journée particulière*, d'après le film d'Ettore Scola, avec Laetitia Casta et Roschdy Zem, au Théâtre de Carouge. Elle met également en scène plusieurs opéras dont *La Conférence des oiseaux* de Michaël Levinas